

**ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ О ДЕВЯТЬСОТ ЧЕТВЕРТОМ
ПЛЕНАРНОМ ЗАСЕДАНИИ,**

состоявшемся во Дворце Наций, в Женеве,
в четверг, 6 июня 2002 года, в 10 час. 25 мин.

Председатель: г-н Юбер де Ля Фортель (Франция)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с французского): 904-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым. Насколько мне известно, сегодня у нас в списке нет желающих выступить. И я хотел бы спросить, не желает ли взять слово какая-либо делегация? Как я вижу, таковых нет.

Ну тогда мне хотелось бы вкратце информировать вас о том, как обстоит на сегодняшний день положение с председательством. Коль скоро мы уже практически подошли к концу второй недели нашего председательства, сегодня я хочу вместе с вами, опять же в духе транспарентности нашей работы, посмотреть положение наших дел, как я обязался делать в своем вводном слове на пленарном заседании 30 мая - на прошлой неделе.

Я продолжал программу двусторонних консультаций с делегациями. На сегодняшний день я уже встретился с тридцатью из них; а сегодня после обеда я встречусь еще с несколькими делегациями, которые довели до меня свои озабоченности, свои размышления и свои оценки ситуации, в которой мы сегодня оказались. Эти беседы оказываются весьма насыщенными, весьма полезными, и я могу без колебаний сказать, что я многое узнал.

Хотя все делегации сходятся в своем сожалении по поводу квазиструктурного затора на Конференции, я пока еще не выявил наличия достаточно широкого общего фундамента, который позволил бы нам достичь консенсуса относительно наилучшего способа развернуть деятельность Конференции по разоружению. В этой связи я констатирую разницу в восприятии между, с одной стороны, теми, для кого Конференция должна оставаться верна своей миссии переговорного форума и не отступать от нее под угрозой превратиться в простую говорильню, и, с другой стороны, теми, для кого приоритет состоит в том, чтобы как можно скорее обратить Конференцию к работе, продемонстрировав прагматизм, творческий подход и предусмотрев более или менее гибкие формы диалога. Я бы даже сказал, что эта точка зрения разделяется довольно значительным числом делегаций, с которыми мне уже довелось побеседовать. В этом духе я намерен исследовать, и я говорю именно исследовать, все возможные способы эвентуального налаживания такого диалога.

В частности, я с интересом принимаю к сведению предложение, внесенное делегацией Индии в ходе неофициальных консультаций, проводившихся на прошлой неделе послом Шри-Ланки.

Во избежание всякой паузы между французским председательством и германским председательством, которое придет нам на смену на протяжении последней недели второй части сессии 2002 года и, разумеется, на протяжении еще трех недель в августе, я решил

(Председатель)

тщательно информировать посла Хейнсберга о состоянии моих консультаций. Эта, пусть и скромная, инициатива позволит не прерывать работу нашего председательства, и я надеюсь, что будущему германскому председательству не придется начинать с нуля.

Вот как обстоит дело на 6 июня 2002 года, и, в заключение, я бы сказал, что в эти неизменно трудные моменты нам надлежит работать так, как нас призывал делать Антонио Грамши: сочетать пессимизм интеллекта с оптимизмом воли.

Не желает ли какая-либо делегация отреагировать на мои слова или же взять слово? Как я вижу, желающих нет. Таким образом, наша работа на сегодня завершается.

Прежде чем закрыть заседание, я хочу напомнить, что сразу же после пленарного заседания Специальный координатор по обзору повестки дня Конференции посол Республики Корея Тхун будет проводить неофициальные консультации, естественно, открытого состава по возложенному на него вопросу.

Следующее пленарное заседание Конференции состоится, в четверг, 13 июня 2002 года, в 10 час. 00 мин.

Заседание закрывается в 10 час. 30 мин.